

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 43.150 **Listopad 2015**

Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky
na jízdní kola -

Část 2: Požadavky na městská a trekkingová jízdní kola, na jízdní kola pro mládež, na
horská a závodní jízdní kola

ČSN
EN ISO 4210-2
30 9000

idt ISO 4210-2:2014

Cycles - Safety requirements for bicycles -

Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes -

Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et de randonnée, de jeune adulte, de montagne et de course

Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder -

Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 4210-2:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 4210-2:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 4210-2 (30 9000) z ledna 2015.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 4210-2:2014 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 4210-2 z ledna 2015 převzala EN ISO 4210-2:2014 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Citované dokumenty

ISO 4210-1 zavedena v ČSN EN ISO 4210-1 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 1: Termíny a definice

ISO 4210-3:2014 zavedena v ČSN EN ISO 4210-3:2015 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 3: Obecné zkušební metody

ISO 4210-4:2014 zavedena v ČSN EN ISO 4210-4:2015 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 4: Zkušební metody pro brzdění

ISO 4210-5:2014 zavedena v ČSN EN ISO 4210-5:2015 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 5: Zkušební metody pro řízení

ISO 4210-6:2014 zavedena v ČSN EN ISO 4210-6:2015 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 6: Zkušební metody pro rám a vidlici

ISO 4210-7:2014 zavedena v ČSN EN ISO 4210-7:2015 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 7: Zkušební metody pro kola a ráfky

ISO 4210-8:2014 zavedena v ČSN EN ISO 4210-8:2015 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 8: Zkušební metody pro systém pohonu a pedálů

ISO 4210-9:2014 zavedena v ČSN EN ISO 4210-9:2015 (30 9000) Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola - Část 9: Zkušební metody pro sedlo a sedlovku

ISO 5775-1 nezavedena

ISO 5775-2 nezavedena

ISO 6742-1 zavedena v ČSN ISO 6742-1 (30 9701) Jízdní kola - Osvětlovací a odrazná zařízení - Fotometrické a fyzikální požadavky - Část 1: Osvětlovací zařízení

ISO 6742-2 zavedena v ČSN ISO 6742-1 (30 9701) Jízdní kola - Osvětlovací a odrazná zařízení - Fotometrická a fyzikální požadavky - Část 2: Odrazná zařízení

ISO 9633 nezavedena

ISO 11243 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN ISO 13715:2005 (01 3205) Technické výkresy - Hrany neurčitých tvarů - Slovník a označování

ČSN EN ISO 898-1 (02 1005) Mechanické vlastnosti spojovacích součástí z uhlíkové a legované oceli - Část 1: Šrouby se specifikovanými třídami pevnosti - Hrubá a jemná rozteč

ČSN EN 15532 (30 9001) Jízdní kola - Terminologie

ČSN EN ISO 8098 (30 9043) Jízdní kola - Požadavky na bezpečnost dětských jízdních kol

ČSN EN ISO 3452-1 (01 5018) Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 1: Obecné zásady

ČSN EN ISO 3452-2 (01 5018) Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 2: Zkoušení kapilárních prostředků

ČSN EN ISO 3452-3 (01 5018) Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 3: Kontrolní měřky

ČSN EN ISO 3452-4 (01 5019) Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 4: Vybavení

ČSN EN 71-1 (94 3095) Bezpečnost hraček - Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

Souvisící právní předpisy

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů

Zákon č. 102/2001 Sb., o obecné bezpečnosti výrobků a o změně některých zákonů (zákon o obecné bezpečnosti výrobků), ve znění pozdějších předpisů

Upozornění na národní poznámku

Do normy byla k obrázku 8 doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN PETRAŠOVÁ BRNO, IČ 40448584, Ivana Petrašová

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Petr Svoboda

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 4210-2
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2014

ICS 43.150 Nahrazuje EN 14764:2005, EN 14766:2005, EN 14781:2005

Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola -
Část 2: Požadavky na městská a trekkingová jízdní kola, na jízdní kola
pro mládež, na horská a závodní jízdní kola
(ISO 4210-2:2014)

Cycles - Safety requirements for bicycles -
Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles
(ISO 4210-2:2014)

Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes -
Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville
et de randonnée, de jeune adulte, de montagne
et decourse
(ISO 4210-2:2014)

Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen
an Fahrräder -
Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder,
Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und
Rennräder
(ISO 4210-2:2014)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2014-06-21.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 4210-2:2014 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 4210-2:2014) vypracovala technická komise ISO/TC 149 *Jízdní kola* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 333 *Jízdní kola*, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2015 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 14764:2005, EN 14766:2005, EN 14781:2005.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 4210-2:2014 byl schválen CEN jako EN ISO 4210-2:2014 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

- 1** Předmět normy 9
- 2** Citované dokumenty 10
- 3** Termíny a definice 10
- 4** Požadavky 10
 - 4.1** Toxicita 10
 - 4.2** Ostré hrany 10
 - 4.3** Zajištění a pevnost spojovacích součástí souvisejících s bezpečností 11
 - 4.4** Metody zjišťování trhlin 11
 - 4.5** Výstupky 11
 - 4.6** Brzdy 11
 - 4.7** Řízení 15
 - 4.8** Rámy 19
 - 4.9** Přední vidlice 20
 - 4.10** Kola a sestava kolo/plášť 21
 - 4.11** Ráfky, pláště a duše 23
 - 4.12** Přední blatník 24
 - 4.13** Pedály a hnací soustava pedál/klika 24
 - 4.14** Hnací řetěz a hnací řemen 26
 - 4.15** Ochranná zařízení pro převodník a řemenový pohon 26
 - 4.16** Sedla a sedlovky 29
 - 4.17** Chráníč paprsků kola 30
 - 4.18** Nosiče zavazadel 30
 - 4.19** Silniční zkouška zcela smontovaného jízdního kola 30
 - 4.20** Osvětlovací soustavy a odrazky 30
 - 4.21** Varovná zařízení 31
- 5** Návod výrobce 31
- 6** Značení 33
 - 6.1** Požadavek 33

6.2 Zkouška odolnosti značení 33

Příloha A (informativní) Geometrie řízení 34

Bibliografie 35

Úvod

Tato mezinárodní norma byla vypracována jako reakce na celosvětovou poptávku s cílem zajistit, aby jízdní kola vyrobená v souladu s touto mezinárodní normou byla tak bezpečná, jak je to jen prakticky možné. Zkoušky byly navrženy tak, aby byla zajištěna pevnost a životnost jednotlivých dílů, jakož i jízdního kola jako celku, vyžadující celkovou vysokou kvalitu a zohlednění bezpečnostních aspektů počínaje etapou návrhu.

Předmět normy je omezen na záležitosti týkající se bezpečnosti; výslovně je vyloučena normalizace jednotlivých dílů.

Jestliže je jízdní kolo určeno k použití na veřejných komunikacích, platí vnitrostátní právní předpisy.

Za účelem zlepšení opakovatelnosti a reprodukovatelnosti a s ohledem na použitelnost všech typů a velikostí jízdních kol, jakož i vlivu obsluhy (jezdce), odráží zkušební metoda na zkušebním zařízení současný stav techniky a upřednostňuje se před zkušební metodou na dráze.

Pokud bude v budoucnu existovat důkaz o zlepšení zkušební metody na dráze, bude tato metoda při příští revizi uvedena jako informativní. Uživatelé této mezinárodní normy se vyzývají, aby poskytli zpětnou vazbu ISO/TC 149/SC 1.

1 Předmět normy

Tato část ISO 4210 stanovuje požadavky na bezpečnost a funkčnost z hlediska konstrukčního provedení, montáže a zkoušení jízdních kol a jejich dílčích sestav s výškou sedla podle tabulky 1 a stanovuje směrnice pro návody výrobce týkající se používání a péče o tato jízdní kola.

Tato část ISO 4210 platí pro jízdní kola pro mládež, s maximální výškou sedla 635 mm až 750 mm, pro městská a trekkingová jízdní kola, horská jízdní kola a závodní jízdní kola s maximální výškou sedla 635 mm nebo více, včetně skládacích jízdních kol (viz tabulka 1 a obrázek 1).

Tato část ISO 4210 neplatí pro speciální typy jízdních kol, jako jsou dodávková jízdní kola, jízdní kola s ležícím jezdce, tandemová jízdní kola, jízdní kola BMX a jízdní kola navržená a vybavená pro použití v náročných aplikacích, jako jsou schválené soutěžní disciplíny, akrobatické terénní nebo kaskadérské jízdy.

POZNÁMKA Viz ISO 8124-1 pro jízdní kola s maximální výškou sedla 435 mm nebo méně a viz ISO 8098 pro jízdní kola s maximální výškou sedla větší než 435 mm a menší než 635 mm.

Tabulka 1 - Maximální výška sedla

Rozměry v milimetrech

Typ jízdního kola	Městská a trekkingová jízdní kola	Jízdní kola pro mládež	Horská jízdní kola	Závodní jízdní kola
Maximální výška sedla	635 nebo více	635 nebo více a méně než 750	635 nebo více	635 nebo více



Legenda

H maximální výška sedla

1 značka minimální hloubky zasunutí

2 rovný povrch

Obrázek 1 - Maximální výška sedla

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.